

ICULD-0041 Xitsonga (S53): 2010 Data

1. Citation

Full Citation: LEE, Seunghun J., BABANE, Morris, HLUNGWANI, Crous, JOHNSON, Kiara Erica, MANABE, Sayaka, TUAÑO, Chrisanne M. (2022) Xitsonga (S53): 2010 Data (ICULD-0041). *ICU Working Papers in Linguistics 21*. pp 1-38.

Short Citation:

LEE, Seunghun J. et al. (2022) Xitsonga (S53): 2010 Data (ICULD-0041), *ICUWPL21*: 1-38.

2. Description

The database ICULD-0041 contains a set of recordings of Xitsonga words and sentences produced by a female speaker in 2010. The Xitsonga used in the recordings is a variety spoken in Mhinga in the Limpopo province. All recordings were made on a Marantz PMD-661 Solid State digital recorder with a Shure WH-30 head worn microphone in Thohoyandou, South Africa. This database has 6653 tokens, many of which are repetitions of various items.

3. DB Information

DB number: ICULD-0041

QR code to Xitsonga data set website

DB Title: Xitsonga: 2010 data

DB Type: wav, TextGrid, PDF

DB Year: 2022

Media Type: Text, Audio, Plots

DB Duration: 186.41 minutes

DB Size: 6.15 GB

DB Link: <https://bantudarc.aa-ken.jp/xitsonga.html>

DB Author: Lee, Seunghun J.

DB Funding: (a) IRC project titled ‘Building a digital archive of Bantu languages’ granted by IRC in 2021;

(b) 2010-2011 CSU-AAUP University Research Grant “Boundaries and consonant-tone interaction: Documenting Tsonga”

DB Access: Materials may be used for research purpose only. Use the form on the archive website to request access. Any inquiries should be sent to Language DB ICU at icu.langdb@gmail.com. The form can be accessed via this link. <https://forms.gle/VDqWBpMFYvc2j8HU9>



4. Item List

TSO2010-		
Archive ID	Xitsonga	English
00001	ku onaka	to decay (bad)
00004	ku phuma	to begin to get dark after sunset
00010	ku dzondezka	to be well trained
00016	ku hondza	to pass away
00022	ku fa	to die
00028	ku nyamalala	to disappear
00033	ku tsutsuma	to run
00039	ku lwa	to fight
00045	ku vona	to see
00051	ku bola	to decay (worms are there)
00056	ku tsukumeta	to throw (a ball)
00062	ku cína	to dance
00068	ku tshika	to abandon one's wife
00075	ku wa	to fall from tree
00081	ku kha	to ripen
00086	ku phema xinkwa	to break off bread
00092	ku dzwihala	to get dark as evening
00098	ku teka	to take
00106	hlomi	bride
00111	hloma	to go to the husband's place
00116	ku tika	to be heavy
00124	ku kambela	to examine
00125	ku femba	to examine (in trad. ways by witch doctors)
00130	ku famba	to go
00135	ku fuma	to (rule/govern or get rich)
00139	ku fihla	to hide
00144	ku fohla	to get out w/out permission (cows)
00152	nwana / jaha	young man/ young woman
00157	ndhuna	headman
00162	ku pfala	to close
00167	ku kukula	to sweep
00173	ku dya	to eat
00179	mukhegula	old woman (60+)
00185	xikoxa	old woman (90+)
00191	nonghani	a fly
00197	hosi	chief
00203	ya tsutsuma	it runs (elephant)
00209	ya rhandza	it loves
00212	ya pfuna	it helps
00216	ya kukula	it sweeps
00219	ya dyondza	it learns

00223	xa tsutsuma	it runs (cat/small animal)
00225	xa pfala	it closes
00228	xa lwa	it fights
00231	xa rima	it ploughs
00234	xa hlakula	it hoes
00237	xa tirha	it works
00240	ya pfala	it closes
00244	ya lwa	it fights
00247	ya rima	it ploughs
00250	ya hlakula	it hoes
00254	ya tirha	it works
00257	ya vona	it sees
00260	ya dya	it eats
00263	ya tsakela	it likes
00267	xa vona	it sees
00270	xa dya	it eats
00273	xa rhandza	it loves
00276	xa pfuna	it helps
00279	xa kukula	it sweeps
00282	xa dyondza	it learns
00285	a nga si lwa	he has not yet fought
00289	a nga si hlakula	he has not yet hoed
00293	a nga si tirha	he has not yet worked
00297	a nga si vona	he has not yet seen
00301	a nga si da	he has not yet eaten
00305	a nga si rhandza	he has not yet loved
00309	a nga si pfuna	he has not yet helped
00310	a nga si pfuna	he has not yet swept
00311	a nga si pfuna	he has not yet learned
00315	a nga si pfala	he has not yet closed
00318	a nga si rima	he has not yet ploughed
00325	a hi tsutsumeni	let us run (to plural)
00328	a hi rhandzi	let us love
00331	a hi pfuni / a hi pfuneti	let us help
00334	a hi kukuli	let us sweep
00337	a hi dyondzi	let us learn
00340	a hi tsutsumi	let us run (to one person)
00345	a hi tirhi	let us work
00348	a hi rimi	let us plough
00351	a hi hlakuli	let us hoe!
00354	a hi pfali	let us close!
00357	a hi lwi	let us fight
00363	a hi voni	let us see
00366	a hi dyi / a hi dye	let us eat
00369	a hi pfuneti	let us help
00372	ndi nga tsutsuma	I can run

00376	ndi nga tirha	I can work
00379	ndi nga rima	I can plough
00382	ndi nga hlakula	I can hoe
00385	ndi nga pfala	I can close
00388	ndi nga lwa	I can fight
00391	ndi nga vona	I can see
00397	ndi nga dya	I can eat
00403	ndi nga rhandza	I can love
00406	ndi nga pfuna	I can help
00409	ndi nga kukula	I can sweep
00412	ndi nga dyondza	I can learn
00415	ndi nga kha	I can ripe
00418	u lava ku rima	he wants to plough
00421	u lava ku hlakula	he wants to hoe
00424	u lava ku pfala	he wants to close
00427	u lava ku lwa	he wants to fight
00430	u lava ku vona	he wants to see
00433	u lava ku dya	he wants to eat
00436	u lava ku rhandza	he wants to love
00439	u lava ku pfuna	he wants to help
00442	u lava ku kukula	he wants to sweep
00445	u lava ku tsutsuma	he wants to run
00448	u lava ku tirha	he wants to work
00451	u lava ku dyondza	he wants to learn
00457	u lava ku famba	he wants to go
00460	u lava ku bola	he wants to decay
00464	u lava ku phema	he wants to break off
00467	u lava ku phema xinkwa	he wants to break off bread
00470	pfala vu!	close also!
00476	lwana vu!	fight also!
00479	vona vu!	see also!
00485	dyana vu!	eat also!
00488	rhandza vu!	love also!
00491	pfuna vu!	help also!
00494	dyondza vu!	learn also!
00497	famba vu!	go also!
00500	tirha vu!	work also!
00504	tsutsuma vu!	run also!
00507	rima vu!	plough also!
00510	hlakula vu!	hoe also!
00513	a ndi tsutsumangi	I have not run
00515	a ni pfunangi	I have not helped
00518	a ni kukulangi	I have not swept
00521	a ni dyondzangi	I have not learned
00524	a ni fambangi	I have not gone
00527	a nga tsutsumangi	He has not run

00530	a nga tirhang	He has not worked
00533	a nga rimangi	He has not ploughed
00536	a nga hlakulangi	He has not hoed
00539	a nga pfalangi	He has not closed
00542	a nga lwangi	He has not fought
00545	a ndi tirhang	I have not worked
00548	a nga vonangi	He has not seen
00551	a nga dyangi	He has not eaten
00554	a nga rhandzangi	He has not loved
00557	a nga pfunangi	He has not helped
00560	a nga kukulangi	He has not swept
00563	a nga dyondzangi	He has not learned
00566	a nga fambangi	He has not gone
00569	a ndi rimangi	I have not ploughed
00575	a ne hlakulangi	I have not hoed
00580	a ni pfalangi	I have not closed
00583	a ni lwangi	I have not fought
00586	a ni vonangi	I have not seen
00589	a ni dyangi	I have not eaten
00592	a ni rhandzangi	I have not loved
00595	no rhandza	I am loving
00597	no pfuna	I am helping
00600	no kukula	I am sweeping
00603	no dyondza	I am learning
00606	no famba	I am going
00609	no tirha	I am just working
00612	no tsutsuma	I am running
00615	no rima	I am ploughing
00618	no hlakula	I am hoeing
00621	no pfala	I am closing
00624	no lwa	I am fighting
00627	no vona	I am seeing
00630	no dya	I am eating
00633	u to rhandza	he will just love
00636	u to pfuna	he will just help
00639	u to kukula	he will just sweep
00642	u to dyondza	he will just learn
00645	u to famba	he will just go
00648	u to tirha	he will just work
00651	u to rima	he will just plough
00654	u to hlakula	he will just hoe
00657	u to pfala	he will just
00660	u to lwa	he will just fight
00663	u to vona	he will just see
00666	u to dya	he will just eat
00669	n'we	one

00674	khume	ten
00680	dzana	hundred
00686	gidi	thousand
00692	gidi n'we	thousand one
00693	dzana n'we	hundred one
00694	khume n'we	eleven
00700	khume mbirhi	twelve
00706	khume nharhu	thirteen
00712	khume mune	fourteen
00718	khume ntlhanu	fifteen
00724	khume ntsevu	sixteen
00730	khume nkombo	seventeen
00735	khume nhungu	eighteen
00741	khume nkaye	nineteen
00746	mbirhi	two
00752	makume mbirhi	twenty
00757	madzana mambirhi	two hundred
00763	magidi mbirhi	two thousand
00768	makume mbirhi n'we	twenty one
00774	makume mbirhi mbirhi	twenty two
00780	makume mbirhi nharhu	twenty three
00786	makume mbirhi mune	twenty four
00792	makume mbirhi ntlhanu	twenty five
00797	makume mbirhi tsevu	twenty six
00803	makume mbirhi nkombo	twenty seven
00809	makume mbirhi nhungu	twenty eight
00815	makume mbirhi kaye	twenty nine
00821	nharhu	three
00827	makume nharhu	thirty
00833	mune	four
00839	makume mune	fourty
00845	ntlhanu	five
00851	makume ntlhanu	fifty
00857	ntsevu	six
00863	makume ntsevu	sixty
00869	nkombo	seven
00875	makume nkombo	seventy
00881	nhungu	eight
00887	makume nhungu	eighty
00893	nkaye	nine
00899	makume nkaye	ninety
00904	ku langa	to choose
00910	a hi ribye	it is not a stone
00913	i xikoxa	it is an old woman
00920	a hi xikoxa	it is not an old woman throws
00923	xiphukuphuku	a fool

00926	a hi xiphukuphuku	it is not a fool
00929	xileriso	command
00935	i xileriso	it is a command
00938	a hi xileriso	it is not a command
00941	ku hlawula	to choose
00947	ku hola	to heal
00953	ku vuyelela	to recover
00959	ku hola	to receive wage
00971	muqegula	old woman
00977	xikoxa	old woman
00983	a hi riqbye	it is a stone
00986	tilo	sky
00992	n'wana	a child
00998	i n'wana	it is a child
01001	a hi n'wana	it is not a child
01004	khatla	shoulder
01010	i khatla	it is shoulder
01013	a hi khatla	it is not shoulder
01016	xikombiso	an example
01022	i xikombiso	it is an example
01025	a hi xikombiso	it is not an example
01028	i tilo	it is sky
01031	a hi tilo	it is not sky
01034	nawu	law
01040	i nawu	it is law
01043	a hi nawu	it is not law
01046	xiluva	flower/bloom
01052	i xiluva	it is flower/bloom
01055	a hi xiluva	it is not flower/bloom
01058	xikolo	a school
01064	vona	they
01070	i vona	it is they
01073	a hi vona	it is not they
01076	rivati	a door
01082	i rivati	it is a door
01085	a hi rivati	it is not a door
01088	madivati	enormous doors
01094	i madivati	it is enormous doors
01097	a hi madivati	it is not enormous doors
01100	i xikolo	it is a school
01103	a hi xikolo	it is not a school
01109	i mufana	it is a boy
01112	a hi mufana	it is not a boy
01115	mina	me
01121	i mina	it is me
01124	a hi mina	it is not me

01127	muti	an impala
01133	a hi xikephe	1 sg (neg.) it is not a boat
01136	i xikwekwetsu	2 sg (pos.) it is a boat
01139	a hi xikwekwetsu	2 sg (neg.) it is not a boat
01142	ngalava	an ark (Noah built this)
01148	i ngalava	it is an ark
01151	a hi ngalava	it is not an ark
01154	mbita	a (cooking) pot (African style)
01160	i mbita	it is a pot
01163	a hi mbita	it is not a pot
01166	i muti	it is an impala
01169	mbita yo sweka	pot for cooking
01172	a hi muti	it is not an impala
01175	homu	a cattle
01180	i homu	it is a cattle
01183	a hi homu	it is not a cattle
01186	xikephe	1 sg a boat
01192	xikwekwetsu	2 sg a boat
01198	i xikephe	1 sg (pos.) it is a boat
01201	kucika	a drop
01207	n'wari	a partridge
01213	i n'wari	it is a partridge
01216	a hi n'wari	it is not a partridge
01219	mudendi	a pensioner
01225	i mudendi	it is a pensioner
01228	a hi mudendi	it is not a pensioner
01231	ndzangu	a small verandah
01237	i ndzangu	it is a small verandah
01240	a hi ndzangu	it is not a small verandah
01243	i kucika	it is to drop
01246	a hi kucika	it is not to drop
01249	thonsi	a drop
01255	i thonsi	it is a drop
01259	a hi thonsi	it is not a drop
01262	nhanga	a hut for unmarried girls
01268	i nhanga	it is a hut for unmarried girls
01271	a hi nhanga	it is not a hut for unmarried girls
01274	rivala	small verandah
01280	i ntlhamu	it is a trap
01286	a hi ntlhamu	it is not a trap
01289	gandlati	a wave
01295	i gandlati	it is a wave
01298	a hi gandlati	it is not a wave
01301	kholokholo	Adam's apple
01306	i kholokholo	it is an Adam's apple
01309	a hi kholokholo	it is not an Adam's apple

01312	i rivala	it is small verandah
01315	a hi rivala	it is not small verandah
01318	guda	a raised podium made with bricks (sit, put things around a house)
01324	guva	a raised podium (between houses)
01330	i guda	it is a raised podium (around a house)
01333	i guda	it is a raised podium (around a house)
01336	i guva	it is a raised podium (between houses)
01339	a hi guva	it is not a raised podium (between houses)
01342	ntlhikani	afternoon
01348	a hi gama	it is not an eagle
01351	dohe	(not ripened) peanuts
01357	i dohe	it is (not ripened) peanuts
01360	a hi dohe	it is not (not ripened) peanuts
01363	khehele	armpit
01369	i khehele	it is an armpit
01372	a hi khehele	it is not an armpit
01374	i ntlhikani	it is afternoon
01376	a hi ntlhiknai	it is not afternoon
01379	moya	air
01385	i moya	it is air
01388	a hi moya	it is not air
01391	efemula	to breathe
01396	gama	an eagle
01402	i gama	it is an eagle
01405	basikiri	bicycle
01411	xipimelo	boundary
01417	i xipimelo	it is a boundary
01420	a hi xipimelo	it is not a boundary
01423	byongo	brain
01429	i byongo	it is a brain
01432	a hi byongo	it is not a brain
01435	ntshikelelo	burdon, load ¹
01441	ntiko	burdon, load ²
01447	intshikelelo	it is a burdon, load ¹
01451	a hi ntshikelelo	it is not a burdon, load ¹
01454	i basikiri	it is a bicycle
01457	i ntiko	it is a burdon, load ²
01460	a hi ntiko	it is not a burdon, load ²
01463	a hi basikiri	it is not a bicycle
01466	bofu	blind person
01472	i bofu	it is a blind person
01475	a hi bofu	it is not a blind person
01478	rhambu	a bone
01484	i rhambu	it is a bone
01487	a hi rhambu	it is not a bone

01490	munhu wa futa	careless person
01493	i baku	it is a cave, hole
01496	a hi baku	it is not a cave, hole
01499	rhama	cheek
01505	i rhama	it is a cheek
01508	a hi rhama	it is not a cheek
01511	xifuva	chest
01517	i xifuva	it is a chest
01520	a hi xifuva	it is not a chest
01523	hosi	chief
01529	i hosi	it is a chief
01532	munhu wa vusofa	careless person
01535	a hi hosi	it is not a chief
01538	nkele	hole (rat)
01544	i nkele	it is a hole (rat)
01547	a hi nkele	it is not a hole (rat)
01550	bodo	cavity
01556	i bodo	it is a cavity
01559	a hi bodo	it is not a cavity
01562	baku	cave, hole
01568	xirhendutana	circle
01574	rhivomba	cream
01580	i rhivomba	it is cream
01583	a hi rhivomba	it is not cream
01586	ndhambi	flood
01591	i ndhambi	it is a flood
01594	a hi ndhambi	it is not a flood
01597	ku mbhonyambhonya	disorder (packing something in)
01608	rhandaula	(big) circle
01614	i rhandaula	it is a circle
01616	a hi rhandaula	it is not a circle
01619	mbulawulo	communication
01625	ndzekandzekisano	conversation
01631	bulu	conversation
01637	i bulu	it is a conversation
01640	a hi bulu	it is not a conversation
01643	hasahasa	disorder(things are scattered around)
01648	xakwa	elephant nose
01654	mahungu	message
01660	i mahungu	it is a message
01663	a hi mahungu	it is not a message
01666	ntlhamuselo	explanation
01672	i ntlhamuselo	it is an explanation
01675	a hi ntlhamuselo	it is not an explanation
01678	ngohe	face ¹
01684	xikandya	face ²

01690	i ngohe	it is a face ¹
01693	i hasahasa a hi madyivati	it is disorder
01696	i xikandya	it is a face ²
01699	a hi ngohe	it is not a face ¹
01702	a hi xikandya	it is not a face ²
01705	a hi hosahosa	it is not disorder
01709	mbhongolo	donkey
01715	i mbhongolo	it is a donkey
01718	a hi mbhongolo	it is not a donkey
01721	xindlu	house
01727	i xindlu	it is a house
01730	a hi xindlu	it is not a house
01733	hahani	father's sister
01739	xindyavo	fishing
01745	i xindyavo	it is fishing
01748	a hi xindyovo	it is not fishing
01751	ntlhambi	herd
01757	i ntlhambi	it is a herd
01760	a hi ntlhambi	it is not a herd
01763	chela	frog, toad
01769	i chela	it is a frog, toad
01772	a hi chela	it is not a frog, toad
01775	i hahani	it is father's sister
01777	a hi hahani	it is not father's sister
01780	thaka	filth, dirt
01786	i thaka	it is filth, dirt
01789	a hi thaka	it is not filth, dirt
01792	nhlapfi	fish
01798	i nhlapfi	it is fish
01801	a hi nhlapfi	it is not fish
01804	handzu	fruit
01810	i handzu	it is fruit
01813	a hi handzu	it is not fruit
01816	ntswalo	profit, gain
01822	i ntswalo	it is profit, gain
01825	a hi ntswalo	it is not profit, gain
01828	nuntlhwa	giraffe
01834	i nuntlhwa	it is a giraffe
01837	a hi nuntlhwa	it is not a giraffe
01840	nyama	sg meat
01845	tinyama	pl meat
01851	mpata	sg cloth
01857	timpata	pl cloth
01863	nguvu	sg cloth
01869	tinguvu	pl cloth
01874	xikomu	sg a hoe

01880	swikomu	pl hoe
01886	xihlambetwana	sg a cooking pot
01892	xwihlambetwana	pl cooking pot
01898	xihontlovila	sg a giant
01904	swihontlovila	pl giant
01910	tandza	sgan egg
01916	mandza	pl egg
01922	homu	sg a cow
01928	tihomu	pl cattle
01934	vele	sg maize (hard)
01940	mavele	pl maize
01946	xifaki	sg maize (soft)
01952	swifaki	pl maize (soft)
01958	koti	sg vulture
01964	swigalana	pl tick
01970	nyoka	sg snake
01976	tinyoka	pl snake
01982	mangela	sg a fowl (wild)
01988	timangela	pl fowl
01994	huku	sg chicken (domestic)
02000	tihuku	pl chicken (domestic)
02007	vuswa	sg porridge (hard)
02013	mavuswa	pl porridge
02019	mukapu	sg porridge (soft)
02025	makoti	pl vulture
02031	mikapu	pl porridge
02037	n'wana	sg a child
02043	vana	pl child
02049	mbuti	sg a goat
02055	timbuti	pl goat
02061	nsati	sg wife sg
02067	vasati	pl wife pl
02073	xuma	brideprice
02079	ndovolo	5th during the wedding
02085	nguluve	sg pig ¹
02091	manga	sg a peanut (ripe)
02097	tinguluve	pl pig ¹
02103	hontsi	sg pig ²
02109	tihontsi	pl pig ²
02115	fole	sg cigarette
02121	mafole	pl cigarette
02127	timanga	pl peanut (ripe)
02133	dohe	sg a peanut (baby, no cooking, peeling)
02139	madohe	pl peanut (baby)
02145	nala	sg enemy
02151	valala	pl enemy

02157	xigalana	sg a tick
02163	xinwanetana	girl of 10-14
02169	i xinwanetana	it is a girl of 10-14
02172	a hi xinwanetana	it is not a girl of 10-14
02175	mfumo	government
02181	i mfumo	it is government
02184	a hi mfumo	it is not government
02187	mpohlo	handsome person (male)
02193	mbhuri	handsome person (female)
02199	i mpohlo	it is a handsome person (male)
02202	i mbhuri	it is a handsome person (female)
02205	a hi mpohlo	it is not a handsome person (male)
02208	a hi mbhuri	it is not a handsome person (female)
02211	mufambisi	headman/officer
02217	i mufambisi	it is a headman/officer
02220	a hi mufambisi	it is not a headman/officer
02223	rhimondzo	horn, tusk (cow)
02229	i rhimondzo	it is a horn, tusk
02232	a hi rhimondzo	it is not a horn, tusk
02235	mbongolo	donkey
02241	i mbongolo	it is a donkey
02244	a hi mbongolo	it is not a donkey
02247	hantsi	horse
02253	i hantsi	it is a horse
02256	a hi hantsi	it is not a horse
02259	nhlamba	insult, curse
02265	i nhlamba	it is an insult, curse
02268	a hi nhlamba	it is not an insult, curse
02271	baji	jacket
02277	i baji	it is a jacket
02280	a hi baji	it is not a jacket
02283	dinhloko	large head
02289	i dinhloko	it is a large head
02292	a hi dinhloko	it is not a large head
02295	xivati	scar
02301	i xivati	it is a scar
02304	a hi xivati	it is not a scar
02307	mfungo	marking in books
02313	i mfungo	it is a marking in books
02316	a hi mfungo	it is not a marking in books
02319	ngala	lion
02325	i ngala	it is a lion
02328	a hi ngala	it is not a lion
02331	n'weti	moon
02337	i n'weti	it is a moon
02340	a hi n'weti	it is not a moon

02343	nhwala	nail
02349	i nhwala	it is a nail
02352	a hi nhwala	it is not a nail
02355	nkolo	neck
02361	i nkolo	it is a neck
02364	a hi nkolo	it is not a neck
02367	nhamu	back part of neck/nape
02373	i nhamu	it is a nape
02376	a hi nhamu	it is not a nape
02379	hungu	news
02384	i hungu	it is news
02387	a hi hungu	it is not news
02390	nhompfu	nose
02396	i nhompfu	it is a nose
02399	a hi nhompfu	it is not a nose
02402	hakelo	payment
02408	i hakelo	it is a payment
02411	a hi hakelo	it is not a payment
02414	hontsi	pig
02420	i hontsi	it is a pig
02423	a hi hontsi	it is not a pig
02426	ndawu	place
02432	i ndawu	it is a place
02435	a hi ndawu	it is not a place
02438	kondlo	rat
02444	i kondlo	it is a rat
02447	a hi kondlo	it is not a rat
02450	gome	sadness, grief
02456	i gome	it is sadness, grief
02459	a hi gome	it is not sadness, grief
02462	dyandza	drought
02468	i dyandza	it is a drought
02471	a hi dyandza	it is not a drought
02474	humba	snail
02480	i humba	it is a snail
02483	a hi humba	it is not a snail
02486	dyambu	sun, day
02492	i dyambu	it is sun
02495	a hi dyambu	it is not sun
02498	xidudla	very fat person
02504	i xidudla	it is a very fat person
02507	a hi xidudla	it is not a very fat person
02510	mangwa	zebra
02516	i mangwa	it is a zebra
02519	a hi mangwa	it is not a zebra
02522	n'anga	sg witchdoctor

02528	tin'anga	pl witchdoctor
02534	mani	sg mother
02540	vamani	pl mother
02546	mukomberi	sg beggar
02552	vakomberi	pl beggar
02558	munwi	sg a drinker
02564	vanwi	pl drinker
02570	xidakwa	sg (heavy) drinker
02576	swidakwa	pl (heavy) drinker
02582	xihlangi	sg a baby
02588	swihlangi	pl baby
02594	nuna	sg husband
02600	vanuna	pl husband
02606	mati	water
02612	ndyangu	sg family ¹
02618	mindyangu	pl family ¹
02624	muti	sg family ²
02630	miti	pl family ²
02636	ntombi	sg girl
02642	tintombi	pl girl
02648	ximbotshwa	sg a prisoner
02654	swimbotshwa	pl prisoner
02660	mubohiwa	sg a person who is arrested
02666	vabohiwa	pl person who is arrested
02672	muchayeri	sg a driver
02678	vachayeri	pl driver
02684	xiambalo	sg garment
02690	swiambalo	pl garment
02696	munhu	sg person
02702	vanhu	pl person
02708	muphameri	sg waiter
02714	vaphameri	pl waiter
02720	nandza	sg a servant
02726	malandza	pl servant
02732	ndlopfu	sg an elephant
02738	tindlopfu	pl elephant
02744	gandlati	sg a wave
02750	magandlati	pl wave
02756	papila	sg letter
02762	mapapila	pl letter
02768	rihleto	sg traditional basket tray
02774	tinhleto	pl traditional basket tray
02780	hungundlela	sg rumor
02786	mahungundlela	pl rumor
02792	nsinya	sg trunk, stem of a tree
02798	minsinya	pl trunk, stem of a tree

02804	murhi	sg tree
02810	mirhi	pl tree
02816	nyimpi	sg army, war
02822	tinyimpi	pl army, war
02828	yimbhu	sg ostrich
02834	tiyimibhu	pl ostrich
02840	nyimpfu	sg sheep
02846	tinyimpfu	pl sheep
02852	toya	sg coward (is afraid of things)
02858	matoya	pl coward (is afraid of things)
02864	ntlunya	sg coward (low/no confidence, very passive, negative)
02870	matlunya	pl coward (low/no confidence, very passive, negative)
02875	mufana	sg a boy
02881	vafana	pl boy
02887	buku	sg book
02893	tibuku	pl book
02899	socha	sg soldier
02905	masocha	pl soldier
02911	hantsi	sg horse
02917	tihantsi	pl horse
02923	kereke	sg church
02929	tikereke	pl church
02935	xitsonga	sg Xitsonga language
02941	switsonga	pl Xitsonga language
02947	risiva	sg feather
02953	tinsiva	pl feather
02959	murisi	sg herder
02965	varisi	pl herder
02971	hongonyi	sg gnu
02977	tihongonyi	pl gnu
02982	huku	sg chicken
02988	tihuku	pl chicken
02994	nyoxi	sg bee
03000	tinyoxi	pl bee
03006	xihloka	sg ox
03012	swihloka	pl oxen
03022	na nwa	1 sg - I drink
03025	wa nwa	2 sg - you drink
03028	wa nwa	3 sg - he drinks
03031	ha nwa	1 pl – we drink
03034	ma nwa	2 pl – you drink
03037	va nwa	3 pl – they drink
03044	na fa	1 sg - I die
03047	wa fa	2 sg - you die
03050	wa fa	3 sg - he dies

03053	ha fa	1 pl – we die
03056	ma fa	2 pl – you die
03059	va fa	3 pl – they die
03066	na famba	1 sg - I walk, go
03069	wa famba	2 sg - you walk, go
03072	wa famba	3 sg - he walks goes
03075	ha famba	1 pl – we walk, go
03078	ma famba	2 pl – you walk, go
03081	va famba	3 pl – they walk, go
03088	na sweka	1 sg - I look at
03091	wa sweka	2 sg - you look at
03094	wa sweka	3 sg - he looks at
03097	ha sweka	1 pl – we look at
03100	ma sweka	2 pl – you look at
03103	va sweka	3 pl – they look at
03113	na vona	1 sg - I see
03116	wa vona	3 sg - he sees
03119	ha vona	1 pl – we see
03122	ma vona	2 pl – you see
03125	va vona	3 pl – they see
03133	na kombela	1 sg - I ask for
03136	wa kombela	2 sg - you ask for
03139	wa kombela	3 sg - he asks for
03142	ha kombela	1 pl – we ask for
03145	ma kombela	2 pl – you ask for
03148	va kombela	3 pl – they ask for
03155	na hakela	1 sg - I pay
03158	wa hakela	2 sg - you pay
03161	wa hakela	3 sg - he pays
03164	ha hakela	1 pl – we pay
03167	ma hakela	2 pl – you pay
03170	va hakela	3 pl – they pay
03177	na languta	1 sg - I look at
03180	wa vona	2 sg - you see
03183	wa languta	2 sg - you look at
03186	wa languta	3 sg - he looks at
03189	ha languta	1 pl – we look at
03192	ma languta	2 pl – you look at
03195	va languta	3 pl – they look at
03202	na tlakusa	1 sg - I lift up
03205	wa tlakusa	2 sg - you lift up
03208	ha tlakusa	1 pl – we lift up
03211	ma tlakusa	2 pl – you lift up
03214	va tlakusa	3 pl – they lift up
03221	na vulavula	1 sg - I speak
03224	wa vulavula	2 sg - you speak

03227	wa vulavula	3 sg - he speaks
03230	ha vulavula	1 pl – we speak
03233	ma vulavula	2 pl – you speak
03236	va vulavula	3 pl – they speak
03243	na tsemakanyisa	1 sg - I divide in two
03246	wa tsemakanyisa	2 sg - you divide in two
03249	wa tsemakanyisa	3 sg - he divides in two
03252	ha tsemakanyisa	1 pl – we divide in two
03255	ma tsemakanyisa	2 pl – you divide in two
03258	va tsemakanyisa	3 pl – they divide in two
03261	wa tlakusa	3 sg - he lifts up
03267	na lwa	1 sg - I fight
03270	wa lwa	2 sg - you fight
03273	wa lwa	3 sg - he fights
03276	ha lwa	1 pl – we fight
03279	ma lwa	2 pl – you fight
03282	va lwa	3 pl – they fight
03288	na ta	1 sg - I come
03291	wo ta	2 sg - you come
03294	wo ta	3 sg - he comes
03297	ha ta	1 pl – we come
03300	ma ta	2 pl – you come
03303	va ta	3 pl – they come
03309	na hleka	1 sg – I laugh
03312	wa hleka	2 sg - you laugh
03315	wa helka	3 sg - he laugh
03318	ha hleka	1 pl – we laugh
03321	ma hleka	2 pl – you laugh
03324	va hleka	3 pl – they laugh
03331	na rima	1 sg - I plough
03334	wa rima	2 sg - you plough
03337	wa rima	3 sg - he ploughs
03340	ha rima	1 pl – we plough
03343	ma rima	2 pl – you plough
03346	va rima	3 pl – they plough
03353	na tirha	1 sg - I work
03356	wa tirha	2 sg - you work
03359	wa tirha	3 sg - he works
03362	ha tirha	1 pl – we work
03365	ma tirha	2 pl – you work
03368	va tirha	3 pl – they work
03375	na xavisa	1 sg - I sell
03378	wa xavisa	2 sg - you sell
03381	wa xavisa	3 sg - he sells
03384	ha xavisa	1 pl – we sell
03387	ma xavisa	2 pl – you sell

03390	va xavisa	3 pl – they sell
03397	na hudula	1 sg - I pull with all strength
03400	wa hudula	2 sg - you pull with all strength
03403	wa hudula	3 sg - he pulls with all strengths
03406	ha hudula	1 pl – we pull with all strength
03409	ma hudula	2 pl – you pull with all strength
03412	va hudula	3 pl – they pull with all strength
03419	na rivala	1 sg - I forget
03422	wa rivala	2 sg - you forget
03425	wa rivala	3 sg - he forgets
03428	ha rivala	1 pl – we forget
03431	ma rivala	2 pl – you forget
03434	va rivala	3 pl – they forget
03440	na tloomutela	1 sg - I interrupt conversation
03443	wa tloomutela	2 sg - you interrupt conversation
03446	wa tloomutela	3 sg - he interrupts conversations
03449	ha tloomutela	1 pl – we interrupt conversation
03452	ma tloomutela	2 pl – you interrupt conversation
03455	va tloomutela	3 pl – they interrupt conversation
03461	na rivateka	1 sg - I waste time
03464	wa rivateka	2 sg - you waste time
03467	wa rivateka	3 sg - he wastes time
03470	ha rivateka	1 pl – we waste time
03473	ma rivateka	2 pl – you waste time
03476	va rivateka	3 pl – they waste time
03483	na hlanganyeta	1 sg - I push wood into the fire
03486	wa hlanganyeta	2 sg - you push wood into the fire
03489	was hlanganyeta	3 sg - he pushes wood into the fire
03492	ha hlanganyeta	1 pl – we push wood into the fire
03495	ma hlanganyeta	2 pl – you push wood into the fire
03498	va hlanganyeta	3 pl – they push wood into the fire
03505	na tsutsumelana	1 sg - I run to one another
03508	wa tsutsumelana	2 sg - you run to one another
03511	wa tsutsumelana	3 sg - he runs to one another
03514	ha tsutsumelana	1 pl – we run to one another
03517	ma tsutsumelana	2 pl – you run to one another
03520	va tsutsumelana	3 pl – they run to one another
03523	bikiri	African mug (used to drink water) sg
03529	mabikiri	African mug (used to drink water) pl
03535	xihloka	axe sg
03541	mfenhe	baboon sg
03547	timfenhe	baboon pl
03553	ximuwu	boabab tree sg
03559	swimuwu	boabab tree pl
03565	byatso	boat sg
03571	mabyatso	boat pl

03577	vurha	bow sg
03583	mavurha	bow pl
03589	risindza	bracelet sg
03595	masindza	bracelet pl
03601	nyarhi	buffalo sg
03607	tinyarhi	buffalo pl
03613	mbavala	bushbuck sg
03619	timbavala	bushbuck pl
03625	xifuva	chest sg
03631	swifuva	chest pl
03637	n'wana	child sg
03643	vana	child pl
03649	rifu	death sg
03655	mafu	death pl
03661	ngingi	daughter-in-law sg
03667	vingi	daughter-in-law pl
03673	swihloka	axe pl
03679	mbyana	dog sg
03685	timdyana	dog pl
03691	mbongolo	donkey sg
03697	timbongolo	donkey pl
03703	tivanti	door pl
03709	xinwelo	drinking cup sg
03715	swinelo	drinking cup pl
03721	xakwa	elephant trunk sg
03727	tinxaka	elephant trunk pl
03733	mungezi	English sg
03739	vangezi	English pl
03745	buloho	any bridge sg
03751	mabuloho	any bridge pl
03757	tihlo	eye sg
03763	mahlo	eye pl
03769	tatana	father sg
03775	vatatana	father pl
03781	nkati	female animal sg
03787	tinkati	female animal pl
03793	rihlampfu	fence sg
03799	mahlampfu	fence pl
03805	hlata	sweet potato sg
03811	mihlata	sweet potato pl
03817	nkuwa	fig tree sg
03823	minkuwa	fig tree pl
03829	ndiho	fine sg
03835	mindiho	fine pl
03844	kokwani	grandparent sg
03850	vokokwani	grandparent pl

03856	muendyi	guest sg
03862	vaendyi	guest pl
03868	n'wendyi	guest sg
03874	rivanti	door sg
03898	mhangela	guinea fowl sg
03904	timhangela	guinea fowl pl
04357	na tisa	1 sg - I bring
04360	wa tisa	2 sg - you bring
04363	wa tisa	3 sg - he brings
04366	ha tisa	1 pl – we bring
04369	ma tisa	2 pl – you bring
04372	va tisa	3 pl – they bring
04375	na rila	1 sg - I cry
04378	wa rila	2 sg - you cry
04381	wa rila	3 sg - he cries
04384	ha rila	1 pl – we cry
04387	ma rila	2 pl – you cry
04390	va rila	3 pl – they cry
04393	na tirhisa	1 sg - I use
04394	wa tirhisa	2 sg - you use
04395	wa tirhisa	3 sg - he uses
04396	ha tirhisa	1 pl – we use
04397	ma tirhisa	2 pl – you use
04398	va tirhisa	3 pl – they use
04399	na xava	1 sg - I buy
04400	wa xava	2 sg - you buy
04401	wa xava	3 sg - he buys
04402	ha xava	1 pl – we buy
04403	ma xava	2 pl – you buy
04404	va xava	3 pl – they buy
04405	munhu wa ta	sg a person comes
04408	vanhu wa ta	pl persons come
04411	nala wa ta	sg an enemy comes
04414	valala wa ta	pl enemies come
04417	nuna wa ta	sg a husband comes
04420	vanuna wa ta	pl husbands come
04423	nkata wa ta	sg a spouse comes
04426	vankata wa ta	pl spouses come
04429	nambu wa ta	sg a river comes
04432	milambu ya ta	pl rivers come
04435	murhi wa ta	sg a tree comes
04438	mirhi ya ta	pl trees come
04441	mbhini wa ta	sg a handle comes
04444	timbhini wa ta	pl handles come
04447	nkuku wa ta	sg a rooster comes
04450	minkuku ya ta	pl roosters come

04453	hlonga ra ta	sg a slave comes
04456	mahlonga ma ta	pl slaves come
04459	rito ra ta	sg a voice comes
04462	marito ma ta	pl voices come
04465	toya ra ta	sg a coward comes
04468	matoya ma ta	pl cowards come
04471	halhwa ra ta	sg a twin comes
04474	mahalhwa ma ta	pl twins come
04477	xinwi xa ta	sg a drinker comes
04480	swinwi swa ta	pl drinkers come
04483	xihlangi xa ta	sg a baby comes
04486	swihlangi swa ta	pl babies come
04489	xihloka xa ta	sg an axe comes
04492	swihloka swa ta	pl axes come
04495	xitofu xa ta	sg a stove comes
04498	switofu swa ta	pl stoves come
04501	xifuva xa ta	sg a chest comes
04504	swifuva swa ta	pl chests come
04507	ntombi ya ta	sg a girl comes
04510	tintombi ta ta	pl girls come
04513	nyimpi ya ta	sg an army comes
04516	tinyimpi ta ta	pl armies come
04519	mdyana ya ta	sg a dog comes
04522	timdyana ta ta	pl dogs come
04525	hantsi ya ta	sg a horse comes
04528	tihantsi ta ta	pl horses come
04531	munhu wa vona	sg a person sees
04534	vanhu va vona	pl persons see
04537	nala wa vona	sg an enemy sees
04540	valala va vona	pl enemies see
04543	nuna wa vona	sg a husband sees
04546	vanuna va vona	pl husbands see
04549	nkata wa vona	sg a spouse sees
04552	vankata va vona	pl spouses see
04555	nambu wa vona	sg a river sees
04558	milambu ya vona	pl rivers see
04561	murhi wa vona	sg a tree sees
04564	mirhi ya vona	pl trees see
04567	mbhini wa vona	sg a handle sees
04570	mimbhini ya vona	pl handles see
04573	nkuku wa vona	sg a rooster sees
04576	minkuku ya vona	pl roosters see
04579	hlonga ra vona	sg a slave sees
04582	mahlonga ya vona	pl slaves see
04585	rito ra vona	sg a voice sees
04588	marito ma vona	pl voices see

04591	toya ra vona	sg a coward sees
04594	matoya ma vona	pl cowards see
04597	halhwa ra vona	sg a twin sees
04600	mahalhwa ma vona	pl twins see
04603	xinwi xa vona	sg a drinker sees
04606	swinwi swa vona	pl drinkers see
04609	xihlangi xa vona	sg a baby sees
04612	swihlangi swa vona	pl babies see
04615	xihloka xa vona	sg an axe sees
04618	swihloka swa vona	pl axes see
04621	xitofu xa vona	sg a stove sees
04624	switofu swa vona	pl stoves see
04627	xifuva xa vona	sg a chest sees
04630	swifuva swa vona	pl chests see
04633	ntombi ya vona	sg a girl sees
04636	tintombi ta vona	pl girls see
04639	nyimpi ya vona	sg an army sees
04642	tinyimpi ta vona	pl armies see
04645	mdyana ya vona	sg a dog sees
04648	timdyana ta vona	pl dogs see
04651	hantsi ya vona	sg a horse sees
04654	tihantsi ta vona	pl horses see
04657	a ni ti	1 sg – I did not come
04660	a wu ti	2 sg – you did not come
04663	a nga ti	3 sg – he did not come
04666	a hi ti	1 pl – we did not come
04669	a mi ti	2 pl – you did not come
04672	a va ti	3 pl – they did not come
04675	munhu a nga ti	a person did not come
04678	nala a nga ti	an enemy did not come
04681	a ni xavi	1 sg – I did not buy
04684	a wu xavi	2 sg – you did not buy
04687	a nga xavi	3 sg – he did not buy
04690	a hi xavi	1 pl – we did not buy
04693	a mi xavi	2 pl – you did not buy
04696	a va xavi	3 pl – they did not buy
04699	munhu a nga xavi	a person did not buy
04702	nala a nga xavi	an enemy did not buy
04705	a ni tirhisi	1 sg – I did not use
04708	a wu tirhisi	2 sg – you did not use
04711	a nga tirhisi	3 sg – he did not use
04714	a hi tirhisi	1 pl – we did not use
04717	a mi tirhisi	2 pl – you did not use
04720	a va tirhisi	3 pl – they did not use
04723	munhu a nga tirhisi	a person did not use
04726	nala a nga tirhisi	an enemy did not use

04729	a ni nwi	1 sg – I did not drink
04732	a wu nwi	2 sg – you did not drink
04735	a nga nwi	3 sg – he did not drink
04738	a hi nwi	1 pl – we did not drink
04741	a mi nwi	2 pl – you did not drink
04744	a va nwi	3 pl – they did not drink
04747	munhu a nga nwi	a person did not drink
04750	nala a nga nwi	an enemy did not drink
04753	a ni voni	1 sg – I did not see
04756	a wu voni	2 sg – you did not see
04759	a nga voni	3 sg – he did not see
04762	a hi voni	1 pl – we did not see
04765	a mi voni	2 pl – you did not see
04768	a va voni	3 pl – they did not see
04771	munhu a nga voni	a person did not see
04774	nala a nga voni	an enemy did not see
04777	a ni kukuli	1 sg – I did not sweep
04780	a wu kukuli	2 sg – you did not sweep
04783	a nga kukuli	3 sg – he did not sweep
04786	a hi kukuli	1 pl – we did not sweep
04789	a mi kukuli	2 pl – you did not sweep
04792	a va kukuli	3 pl – they did not sweep
04795	munhu a nga kukuli	a person did not sweep
04798	nala a nga kukuli	an enemy did not sweep
04801	ni ta ta	1 sg – I will come
04804	u ta ta	2 sg – you will come
04807	u ta ta	3 sg – he will come
04810	hi ta ta	1 pl – we will come
04813	mi ta ta	2 pl – you will come
04816	va ta ta	3 pl – they will come
04819	ni ta xava	1 sg – I will buy
04822	u ta xava	2 sg – you will buy
04825	ú ta xava	3 sg – he will buy
04828	hi ta xava	1 pl – we will buy
04831	mi ta xava	2 pl – you will buy
04834	va ta xava	3 pl – they will buy
04837	munhu u ta xava	a person will buy
04840	nala u ta xava	an enemy will buy
04843	ni ta tirhisa	1 sg – I will use
04846	u ta tirhisa	2 sg – you will use
04849	ú ta tirhisa	3 sg – he will use
04852	hi ta tirhisa	1 pl – we will use
04855	mi ta tirhisa	2 pl – you will use
04858	va ta tirhisa	3 pl – they will use
04861	munhu u ta tirhisa	a person will use
04864	nala ú ta tirhisa	an enemy will use

04867	ni ta nwa	1 sg – I will drink
04870	u ta nwa	2 sg – you will drink
04873	ú ta nwa	3 sg – he will drink
04876	hi ta nwa	1 pl – we will drink
04879	mi ta nwa	2 pl – you will drink
04882	va ta nwa	3 pl – they will drink
04885	munhu u ta nwa	a person will drink
04888	nala ú ta nwa	an enemy will drink
04891	ni ta vona	1 sg – I will see
04894	u ta vona	2 sg – you will see
04897	ú ta vona	3 sg – he will see
04900	hi ta vona	1 pl – we will see
04903	mi ta vona	2 pl – you will see
04906	va ta vona	3 pl – they will see
04909	munhu u ta vona	a person will see
04912	nala ú ta vona	an enemy will see
04915	ni ta kukula	1 sg – I will sweep
04918	u ta kukula	2 sg – you will sweep
04921	u ta kukula	3 sg – he will sweep
04924	hi ta kukula	1 pl – we will sweep
04927	mi ta kukula	2 pl – you will sweep
04930	va ta kukula	3 pl – they will sweep
04933	munhu u ta kukula	a person will sweep
04936	nala ú ta kukula	an enemy will sweep
04939	a ni nge ti	1 sg – I will not come
04942	a wu nge ti	2 sg – you will not come
04945	a a nge ti	3 sg – he will not come
04948	a hi nge ti	1 pl – we will not come
04951	a mi nge ti	2 pl – you will not come
04954	a ve nge ti	3 pl – they will not come
04957	munhu a nge ti	a person will not come
04960	nala a nge ti	an enemy will not come
04963	a ni nge xavi	1 sg – I will not buy
04966	a wu nge xavi	2 sg – you will not buy
04969	a a nge xavi	3 sg – he will not buy
04972	a hi nge xavi	1 pl – we will not buy
04975	a mi nge xavi	2 pl – you will not buy
04978	a ve nge xavi	3 pl – they will not buy
04981	munhu a nge xavi	a person will not buy
04984	nala a nge xavi	an enemy will not buy
04987	a ni nge tirhisi	1 sg – I will not use
04990	a wu nge tirhisi	2 sg – you will not use
04993	a a nge tirhisi	3 sg – he will not use
04996	a hi nge tirhisi	1 pl – we will not use
04998	a mi nge tirhisi	2 pl – you will not use
05001	a ve nge tirhisi	3 pl – they will not use

05004	munhu a nge tirhisi	a person will not use
05007	nala a nge tirhisi	an enemy will not use
05010	a ni nge nwi	1 sg – I will not drink
05013	a wu nge nwi	2 sg – you will not drink
05016	a nge nwi	3 sg – he will not drink
05019	a hi nge nwi	1 pl – we will not drink
05022	a mi nge nwi	2 pl – you will not drink
05025	a ve nge nwi	3 pl – they will not drink
05028	munhu a nge nwi	a person will not drink
05031	nala a nge nwi	an enemy will not drink
05034	a ni nge voni	1 sg – I will not see
05037	a wu nge voni	2 sg – you will not see
05040	a a nge voni	3 sg – he will not see
05043	a hi nge voni	1 pl – we will not see
05046	a mi nge voni	2 pl – you will not see
05049	a ve nge voni	3 pl – they will not see
05052	munhu a nge voni	a person will not see
05055	nala a nge voni	an enemy will not see
05058	a ni nge kukuli	1 sg – I will not sweep
05061	a wu nge kukuli	1 sg – I will not sweep
05064	a a nge kukuli	3 sg – he will not sweep
05067	a hi nge kukuli	1 pl – we will not sweep
05070	a mi nge kukuli	2 pl – you will not sweep
05073	a ve nge kukuli	3 pl – they will not sweep
05076	munhu a nge kukuli	a person will not sweep
05079	nala a nge kukuli	an enemy will not sweep
05082	ni tile	1 sg – I came
05085	u tile	2 sg – you came
05088	ú tile	3 sg – he came
05091	hi tile	1 pl – we came
05094	mi tile	2 pl – you came
05097	va tile	3 pl – they came
05100	munhu ú tile	a person came
05103	nala ú tile	an enemy came
05106	ni xavile	1 sg – I bought
05109	u xavile	2 sg – you bought
05112	ú xavile	3 sg – he bought
05115	hi xavile	1 pl – we bought
05118	mi xavile	2 pl – you bought
05121	va xavile	3 pl – they bought
05124	munhu ú xavile	a person bought
05127	nala ú xavile	an enemy bought
05130	ni tirhisile	1 sg – I used
05133	u tirhisile	2 sg – you used
05136	ú tirhisile	3 sg – he used
05139	hi tirhisile	1 pl – we used

05142	mi tirhisile	2 pl – you used
05145	va tirhisile	3 pl – they used
05148	munhu ú tirhisile	a person used
05151	nala ú tirhisile	an enemy used
05154	ni nwile	1 sg – I drank
05157	u nwile	2 sg – you drank
05160	ú nwile	3 sg – he drank
05163	hi nwile	1 pl – we drank
05166	mi nwile	2 pl – you drank
05169	va nwile	3 pl – they drank
05172	munhu ú nwile	a person drank
05175	nala ú nwile	an enemy drank
05178	ni vonile	1 sg – I saw
05181	u vonile	2 sg – you saw
05184	ú vonile	3 sg – he saw
05187	hi vonile	1 pl – we saw
05190	mi vonile	2 pl – you saw
05193	va vonile	3 pl – they saw
05196	munhu ú vonile	a person saw
05199	nala ú vonile	an enemy saw
05202	ni kukurile	1 sg – I swept
05205	u kukurile	2 sg – you swept
05208	ú kukurile	3 sg – he swept
05211	hi kukurile	1 pl – we swept
05214	mi kukurile	2 pl – you swept
05217	va kukurile	3 pl – they swept
05220	munhu ú kukurile	a person swept
05223	nala ú kukurile	an enemy swept
05226	a ni tangi	1 sg – I did not come
05229	a wu tangi	2 sg – you did not come
05232	a nga tangi	3 sg – he did not come
05235	a hi tangi	1 pl – we did not come
05238	a mi tangi	2 pl – you did not come
05241	a va tangi	3 pl – they did not come
05244	munhu á nga tangi	a person did not come
05247	nala á nga tangi	an enemy did not come
05250	a ni xavangi	1 sg – I did not buy
05253	a wu xavangi	2 sg – you did not buy
05256	a nga xavangi	3 sg – he did not buy
05259	a hi xavangi	1 pl – we did not buy
05262	a mi xavangi	2 pl – you did not buy
05265	a va xavangi	3 pl – they did not buy
05268	munhu á nga xavangi	a person did not buy
05271	nala á nga xavangi	an enemy did not buy
05274	a ni tirhisangi	1 sg – I did not use
05277	a wu tirhisangi	2 sg – you did not use

05280	a nga tirhisangi	3 sg – he did not use
05283	a hi tirhisangi	1 pl – we did not use
05286	a mi tirhisangi	2 pl – you did not use
05289	a va tirhisangi	3 pl – they did not use
05292	munhu a nga tirhisangi	a person did not use
05295	nala á nga tirhisangi	an enemy did not use
05298	a ni nwangi	1 sg – I did not drink
05301	a wu nwangi	2 sg – you did not drink
05304	a nga nwangi	3 sg – he did not drink
05307	a hi nwangi	1 pl – we did not drink
05310	a mi nwangi	2 pl – you did not drink
05313	a va nwangi	3 pl – they did not drink
05316	munhu a nga nwangi	a person did not drink
05319	nala a nga nwangi	an enemy did not drink
05322	a ni vonangi	1 sg – I did not see
05325	a wu vanangi	2 sg – you did not see
05328	a nga vonangi	3 sg – he did not see
05331	a hi vonangi	1 pl – we did not see
05334	a mi vonangi	2 pl – you did not see
05337	a va vonangi	3 pl – they did not see
05340	munhu a nga vonangi	a person did not see
05343	nala a nga vonangi	an enemy did not see
05346	a ni kukulangi	1 sg – I did not sweep
05349	a wu kukulangi	2 sg – you did not sweep
05352	a nga kukulangi	3 sg – he did not sweep
05355	a hi kukulangi	1 pl – we did not sweep
05358	a mi kukulangi	2 pl – you did not sweep
05361	a va kukulangi	3 pl – they did not sweep
05364	munhu á nga kukulangi	a person did not sweep
05367	nala á nga kukulangi	an enemy did not sweep
05370	ni xava nyama	1 sg - I buy meat
05373	u xava nyama	2 sg – you buy meat
05376	ú xava nyama	3 sg – he buys meat
05379	munhu ú xava nyama	a person buys meat
05382	nala ú xava nyama	an enemy buys meat
05385	nuna ú xava nyama	a husband buys meat
05388	halhwa ri xava nyama	a twin buys meat
05391	ni xava xikomu	1 sg - I buy a hoe
05394	u xava xikomu	2 sg – you buy a hoe
05397	ú xava xikomu	3 sg – he buys a hoe
05400	munhu u xava xikomu	a person buys a hoe
05403	nala ú xava xikomu	an enemy buys a hoe
05406	nuna ú xava xikomu	a husband buys a hoe
05409	halhwa ri xava xikomu	a twin buys a hoe
05412	ni xava manga	1 sg - I buy a peanut
05415	u xava manga	2 sg – you buy a peanut

05418	ú xava manga	3 sg – he buys a peanut
05421	munhu ú xava manga	a person buys a peanut
05424	nala ú xava manga	an enemy buys a peanut
05427	nuna ú xava manga	a husband buys a peanut
05430	hahlwa ri xava manga	a twin buys a peanut
05433	ni xava matanda	1 sg - I buy eggs
05436	u xava matanda	2 sg – you buy eggs
05439	ú xava matanda	3 sg – he buys eggs
05442	munhu ú xava matanda	a person buys eggs
05445	nala ú xava matanda	an enemy buys eggs
05448	ni xava tanda	1 sg - I buy an egg
05451	u xava tanda	2 sg – you buy an egg
05454	ú xava tanda	3 sg – he buys an egg
05457	munhu ú xava tanda	a person buys an egg
05460	nala ú xava tanda	an enemy buys an egg
05463	ni xava xifaki	1 sg - I buy maize
05466	u xava xifaki	2 sg – you buy maize
05469	ú xava xifaki	3 sg – he buys maize
05472	munhu ú xava xifaki	a person buys maize
05475	nala ú xava xifaki	an enemy buys maize
05478	ni xava nyoka	1 sg - I buy a snake
05481	u xava nyoka	2 sg – you buy a snake
05484	u xava nyoka	3 sg – he buys a snake
05487	munhu ú xava nyoka	a person buys a snake
05490	nala ú xava nyoka	an enemy buys a snake
05493	ni xava buku	1 sg - I buy a book
05496	u xava buku	2 sg – you buy a book
05499	ú xava buku	3 sg – he buys a book
05502	munhu ú xava buku	a person buys a book
05505	nala ú xava buku	an enemy buys a book
05508	ni vona nyama	1 sg - I see meat
05511	u vona nyama	2 sg – you see meat
05514	ú vona nyama	3 sg – he sees meat
05517	munhu ú vona nyama	a person sees meat
05520	nala ú vona nyama	an enemy sees meat
05523	ni vona xikomu	1 sg - I see a hoe
05526	u vona xikomu	2 sg – you see a hoe
05529	ú vona xikomu	3 sg – he sees a hoe
05532	munhu ú vona xikomu	a person sees a hoe
05535	nala ú vona xikomu	an enemy sees a hoe
05538	ni vona manga	1 sg - I see a peanut
05541	u vona manga	2 sg – you see a peanut
05544	ú vona manga	3 sg – he sees a peanut
05547	munhu ú vona manga	a person sees a peanut
05550	nala ú vona manga	an enemy sees a peanut
05553	ni vona matanda	1 sg - I see eggs

05556	u vona matanda	2 sg – you see eggs
05559	ú vona matanda	3 sg – he sees eggs
05562	munhu ú vona matanda	a person sees eggs
05565	nala ú vona matanda	an enemy sees eggs
05568	ni vona tanda	1 sg - I see an egg
05571	u vona tanda	2 sg – you see an egg
05574	munhu ú vona tanda	a person sees an egg
05577	nala ú vona tanda	an enemy sees an egg
05580	ni vona xifaki	1 sg - I see maize
05583	u vona xifaki	2 sg – you see maize
05586	ú vona xifaki	3 sg – he sees maize
05589	munhu ú vona xifaki	a person sees maize
05592	nala ú vona xifaki	an enemy sees maize
05595	ni vona nyoka	1 sg - I see a snake
05598	u vona nyoka	2 sg – you see a snake
05601	ú vona nyoka	3 sg – he sees a snake
05604	munhu ú vona nyoka	a person sees a snake
05607	nala ú vona nyoka	an enemy sees a snake
05610	ni vona buku	1 sg - I see a book
05613	u vona buku	2 sg – you see a book
05616	munhu ú vona buku	a person sees a book
05619	nala ú vona buku	an enemy sees a book
05622	ni ta xava nyama	1 sg - I will buy meat
05625	u ta xava nyama	2 sg – you will buy meat
05628	ú ta xava nyama	3 sg – he will buy meat
05631	munhu ta xava nyama	a person will buy meat
05634	nala ú ta xava nyama	an enemy will buy meat
05637	ni ta xava xikomu	1 sg - I will buy a hoe
05640	u ta xava xikomu	2 sg – you will buy a hoe
05643	ú ta xava xikomu	3 sg – he will buy a hoe
05646	munhu ta xava xikomu	a person will buy a hoe
05649	nala u ta xava xikomu	an enemy will buy a hoe
05652	ni ta xava manga	1 sg - I will buy a peanut
05655	u ta xava manga	2 sg – you will buy a peanut
05658	ú ta xava manga	3 sg – he will buy a peanut
05661	munhu ta xava manga	a person will buy a peanut
05664	nala ú ta xava manga	an enemy will buy a peanut
05667	ni ta xava matanda	1 sg - I will buy eggs
05670	u ta xava matanda	2 sg – you will buy eggs
05673	u ta xava matanda	3 sg – he will buy eggs
05676	munhu ta xava matanda	a person will buy eggs
05679	nala ú ta xava matanda	an enemy will buy eggs
05682	ni ta xava tanda	1 sg - I will buy an egg
05685	u ta xava tanda	2 sg – you will buy an egg
05688	ú ta xava tanda	3 sg – he will buy an egg
05691	munhu ta xava tanda	a person will buy an egg

05694	nala ú ta xava tanda	an enemy will buy an egg
05697	ni ta xava xifaki	1 sg - I will buy maize
05700	u ta xava xifaki	2 sg – you will buy maize
05703	ú ta xava xifaki	3 sg – he will buy maize
05706	munhu ta xava xifaki	a person will buy maize
05709	nala ú ta xava xifaki	an enemy will buy maize
05712	ni ta xava nyoka	1 sg - I will buy a snake
05715	u ta xava nyoka	2 sg – you will buy a snake
05718	ú ta xava nyoka	3 sg – he will buy a snake
05721	munhu ta xava nyoka	a person will buy a snake
05724	nala ú ta xava nyoka	an enemy will buy a snake
05727	ni ta xava buku	1 sg - I will buy a book
05730	u ta xava buku	2 sg – you will buy a book
05733	ú ta xava buku	3 sg – he will buy a book
05736	munhu ta xava buku	a person will buy a book
05739	nala ú ta xava buku	an enemy will buy a book
05742	u ta vona nyama	2 sg – you will see meat
05745	ú ta vona nyama	3 sg – he will see meat
05748	munhu u ta vona nyama	a person will see meat
05751	nala u ta vona nyama	an enemy will see meat
05754	u ta vona xikomu	2 sg – you will see a hoe
05757	ú ta vona xikomu	3 sg – he will see a hoe
05760	munhu u ta vona xikomu	a person will see a hoe
05763	nala ú ta vona xikomu	an enemy will see a hoe
05766	u tá vona mhala	2 sg – you will see an impala
05769	ú ta vona mhala	3 sg – he will see an impala
05772	munhu u ta vona mhala	a person will see an impala
05775	nala ú ta vona mhala	an enemy will see an impala
05778	u ta vona tanda	2 sg – you will see an egg
05781	ú ta vona tanda	3 sg – he will see an egg
05784	u ta vona xifaki	2 sg – you will see maize
05787	ú ta vona xifaki	3 sg – he will see maize
05790	u ta vona nyoka	2 sg – you will see a snake
05793	ú ta vona nyoka	3 sg – he will see a snake
05796	u ta vona buku	2 sg – you will see a book
05799	ú ta vona buku	3 sg – he will see a book
05802	u ta vona mikuku	2 sg – you will see roosters
05805	ú ta vona mikuku	3 sg – he will see roosters
05808	u ta vona buruku	2 sg – you will see trousers
05811	ú ta vona buruku	3 sg – he will see trousers
05814	u ta vona byatso	2 sg – you will see a boat
05817	ú ta vona byatso	3 sg – he will see a boat
05820	u ta vona tibuku	2 sg – you will see books
05823	ú ta vona tibuku	3 sg – he will see books
05874	san fanisiskho	San Fransisco
06299	novhembra	November

06302	nambarha	number
06305	nayilono	nylon
06308	okuthoba	October
06311	pherisi	Paris
06314	phengwini	penguin
06317	phenisilini	penicillin
06320	phepisi	Pepsi
06323	filipinese	Philippines
06326	foyini	phone
06329	pitsa	pizza
06332	pulasitiki	plastic
06335	pholende	Poland
06338	phorisa	police
06341	poto	pot
06344	phawudara	powder
06347	phawa	power
06350	khwili	queel
06353	khwini	queen
06356	rhadiyoni	radio
06359	rhayifili	rifle
06362	rhaba	rubber
06365	rhagibi	rugby
06368	tlillachi	clutch
06371	tlilabu	club
06374	tlilipa	clip
06377	sigarete	cigarette
06380	cheche	church
06383	kiresite	Christ
06386	chokoleti	chocolate
06389	chevhi	Chevy
06392	charilese	Charles
06395	xampheni	champagne
06396	sidi	CD
06398	khasete	cassette
06400	khadi	card
06402	khadi	car
06403	mukaputeni	captain
06404	khepe	cap
06406	khe khe	cake
06408	khefi	café
06410	bazi	bus
06412	byurowu	bureau
06414	buda	Buddha
06415	biriki	brake
06416	bositono	Boston
06418	buti	boot

06419	bombo	bomb
06420	besikiti	biscuit
06423	bili tlinithoni	Bill Clinton
06425	basikirhi	bicycle
06426	betlehema	Bethlehem
06429	berilina	Berlin
06432	biya	beer
06433	babura	Barbara
06435	bangi	bank
06436	bangiladexe	Bangladesh
06437	boli pene	ball point pen
06439	bolo	ball
06440	badi	bad
06442	bi sajense	B.Sc.
06443	bi eyi	B.A.
06444	ositireliya	Australia
06448	anti	autie
06449	agasiti	August
06451	ajentina	Argentina
06453	apureli	April
06455	enduru	Andrew
06456	emi	army
06457	amerika	America
06459	akhademi	academy
06460	rhamu	rum
06463	rhaxiya	Russia
06466	sikoto	Scott
06468	sewulu	Seoul
06471	seputemba	September
06472	xete	shirt
06473	saiyidikha	side car
06476	singapore	Singapore
06479	saiyizi	size
06480	xikete	skirt
06481	silovhakiya	Slovakia
06482	xipesi	space
06484	sipeyini	spam
06485	sipakilin'i	sparkling
06486	sifinikisi	sphinx
06487	sipurayiti	sprite
06489	siri langka	Sri Lanka
06490	siteji xowu	stage show
06492	xitirilin'i whili	steering wheel
06495	xitolo	stone
06496	xitayela	style
06500	switha	sweater

06501	switsalende	Switzerland
06503	thayilende	Thailand
06504	thibete	Tibet
06505	thaya	tire
06506	toyota	Toyota
06507	tiraka	truck
06508	thelevixini	TV
06511	thayifuni	typhoon
06513	ankele	uncle
06515	yunivhesiti	university
06516	vheyidi	vade
06517	vheyiti	vate
06518	vikithoriya	Victoria
06519	vidi	vid
06520	vidiyo	video
06521	vidiyo thepi	video tape
06523	vhayilete	violet
06525	viti	vit
06526	vomu	vome
06528	vutu	voot
06529	vone	vore
06530	vudu	vude
06531	whisiki	whiskey
06532	windisoro	windsor
06534	wayeni	wine
06535	khisimusi	Christmas
06537	holodeni	holiday
06538	hofisi	office
06542	pirinsipala	principal
06543	layiti	light
06544	gemu	game
06545	phepha	paper
06548	hodela	hotel
06549	thiripi	trip
06550	joyina	join
06551	jelazi	jealous
06553	jele	jail
06554	fayifi	fine
06555	sikisi	six
06556	eyiti	eight
06557	nayini	nine
06558	jakobo	Jacob
06559	phayiphi	pipe
06562	rhongo	wrong
06564	maraka	mark
06565	ayisi	ice

06566	mayindi	mind
06567	khakhuleti	calculator
06569	khekhe	cake
06571	khalendara	calendar
06573	ambulese	ambulance
06575	rhayisi	rice
06576	saladi	salad
06577	dikixinara	dictionary
06580	beke	bag
06581	khavara	cover
06582	juzi	juice
06583	xiteitasi	status
06585	khoto	court
06586	majisitarata	magistrate
06588	thitsara	teacher
06589	jeki	jug
06590	jogirafu	geograph
06592	bisimusi	business
06593	loni	loan
06594	asete	asset
06595	asidi	acid
06596	thiravea	travel
06598	thirasipoto	transport
06599	golidi	gold
06600	silivere	silver
06602	dayimani	diamond
06603	rhingi	ring
06604	oyili	oil
06605	xitofu	stone
06606	khexe	cash
06607	phati	party
06609	ekisidende	accident
06611	jaji	judge
06612	xitafimende	statement
06614	balansi	balance
06616	jayende	giant
06617	fureme	frame
06618	biriji	bridge
06620	asayimente	assignment
06623	junifomo	uniform
06627	xirezana	razor
06630	Moya wa N'walungu na dyambu	The North Wind and the Sun

06631	Moya na dyambu swi endlile mphikizano wo lava ku vona lexi nga ni matimba eka swona ha swimbirhi	The North Wind and the Sun were disputing which was the stronger, when a traveler came along wrapped in a warm cloak.
06632	Swi twananile leswaku muhluri hi loyi a nga ta endla leswaku wanuna loyi a ri eku fambeni a hluvula baji leri a ambele.	They agreed that the one who first succeeded in making the traveler take his cloak off should be considered stronger than the other.
06633	Moya wu bile hi matimba swinen kutani wanuna a khoma baji ya yena leswaku ri nga hahi	Then the North Wind blew as hard as he could, but the more he blew the more closely did the traveler fold his cloak around him
06634	Moya wu hetelele hi ku karhala;	and at last the North Wind gave up the attempt
06635	kutani dyambu ri sungula ku tikombisa matimba ya rona hi ku hisa;	Then the Sun shone out warmly,
06636	kwalaho wanuna a hluvula baji hikwalaho ko tshwa.	and immediately the traveler took off his cloak.
06637	Kutani dyambu ri vuya ri va rona muhluri hikuva ri endle leswaku wanuna a hluvula baji.	And so the North Wind was obliged to confess that the Sun was the stronger of the two.
06638	Moya wa N'walungu na dyambu	The North Wind and the Sun
06639	Moya na dyambu swi endlile mphikizano wo lava ku vona lexi nga ni matimba eka swona ha swimbirhi	The North Wind and the Sun were disputing which was the stronger, when a traveler came along wrapped in a warm cloak.
06640	Swi twananile leswaku muhluri hi loyi a nga ta endla leswaku wanuna loyi a ri eku fambeni a hluvula baji leri a ambele.	They agreed that the one who first succeeded in making the traveler take his cloak off should be considered stronger than the other.
06641	Moya wu bile hi matimba swinen kutani wanuna a khoma baji ya yena leswaku ri nga hahi	Then the North Wind blew as hard as he could, but the more he blew the more closely did the traveler fold his cloak around him
06642	Moya wu hetelele hi ku karhala;	and at last the North Wind gave up the attempt

06643	kutani dyambu ri sungula ku tikombisa matimba ya rona hi ku hisa;	Then the Sun shone out warmly,
06644	kwalaho wanuna a hluvula baji hikwalaho ko tshwa.	and immediately the traveler took off his cloak.
06645	Kutani dyambu ri vuya ri va rona muhluri hikuva ri endle leswaku wanuna a hluvula baji.	And so the North Wind was obliged to confess that the Sun was the stronger of the two.
06646	Moya wa N'walungu na dyambu	The North Wind and the Sun
06647	Moya na dyambu swi endlile mphikizano wo lava ku vona lexi nga ni matimba eka swona ha swimbirhi	The North Wind and the Sun were disputing which was the stronger, when a traveler came along wrapped in a warm cloak.
06648	Swi twananile leswaku muhluri hi loyi a nga ta endla leswaku wanuna loyi a ri eku fambeni a hluvula baji leri a ambele.	They agreed that the one who first succeeded in making the traveler take his cloak off should be considered stronger than the other.
06649	Moya wu bile hi matimba swinen kutani wanuna a khoma baji ya yena leswaku ri nga hahi	Then the North Wind blew as hard as he could, but the more he blew the more closely did the traveler fold his cloak around him
06650	Moya wu hetelele hi ku karhala;	and at last the North Wind gave up the attempt
06651	kutani dyambu ri sungula ku tikombisa matimba ya rona hi ku hisa;	Then the Sun shone out warmly,
06652	kwalaho wanuna a hluvula baji hikwalaho ko tshwa.	and immediately the traveler took off his cloak.
06653	Kutani dyambu ri vuya ri va rona muhluri hikuva ri endle leswaku wanuna a hluvula baji.	And so the North Wind was obliged to confess that the Sun was the stronger of the two.

5. Notes

- For any missing numbers, please refer to the item above it on this list.
- Some rows indicate the structure of succeeding items
- Some English column entries indicate whether the item is for singular or plural use as well as how the phrase is used